BAÉC SÔN LUÏC

# QUYEÅN 7

1. **TOÁNG DANH LYÙ**

(… Caùc ñònh khôûi leân, maët ñaát rung chuyeån, keït coøn dính ñaát, Phaät baûo: Xaù-lôïi-phaát thieàn ñònh, Muïc-lieân coøn chaúng bieát teân) Phuù-laâu-na nghe trí tueä ôû ñeä töû maø vì noùi phaùp bieát (Phuù-laâu-na-di-la-ni töû, Haùn dòch laø Maõn töø töû, töø meï maø baøy teân, Maõn töø laø hoï meï) Ñaïi Ca-dieáp laøm noái doõi doøng phaùp maø rieâng noåi tieáng Ñaàu-ñaø (AÅm Quang Ca-dieáp laø nam, ngöôøi thaønh Vöông xaù, boû giaøu sang, khaát thöïc töï nuoâi soáng, tu haïnh Ñaàu-ñaø) Xaù-lôïi, Muïc-lieân v.v… soaïn A-tyø-ñaøm, maø Ca- chieân- dieân chuyeân hieäu laø luaän Nghò (A-tyø-ñaøm, Haùn dòch laø Voâ Ñoái phaùp, töùc laø luaän Taïng, Muïc-lieân, Xaù-lôïi ñeàu soaïn luaän aáy maø chæ Ca-chieân-dieân ñöôïc xöng laø luaän Nghò baäc nhaát, cuõng goïi laø Ca-ña-dieãn, dòch laø chuûng toäc hôùt toùc, thöôû xöa coù vò tieân, ôû trong nuùi ñaõ laâu, toùc daøi maø khoâng coù ngöôøi caét, coù moät vò tieân chuyeân caét toùc cho caùc tieân, nguyeän hoä trì ñeán ñaéc ñaïo, töø ñoù veà sau goïi laø chuûng toäc hôùt toùc, Toân giaû töùc laø tieáp sau ñoù) ñaây laø hoaèng chæ cuûa ñaáng Ñaïi thaùnh, chaúng phaûi nhöõng choã khaùc chaúng goàm (do chuyeân toát ñeïp ñöôïc xöng) nhöng ôû khoaûng ñoù, hoaëc coù khuyeân hoä, hoaëc coù caûn trôû, ñeàu laø höõu vi maø noùi, neân Kieáp-taân-na rieâng thaáu cuøng lòch töôïng (Kieáp-taân-na, Haùn dòch laø phoøng tuù, bôûi nhaân caûm ñoù maø sinh, neân lieãu roõ lòch töôïng) Thuû-lung-na hoài nhieân tinh taán (laø Tyø-kheo öùc nhó, töø luùc môùi sinh, chaân chaúng giaãm ñaát, khi xuaát gia roài ban ñeâm haønh ñaïo, döôùi chaân ra maùu. Ñöùc Phaät cho nghe giaûng noùi du ñaøn caàm ï, phaûi khieán gaáp maïn ñöôïc sôû nhaân chöùng quaû) Ñeán nhö naêm traêm, neáu duøng moät haïnh maø caàu, thì khoâng gì chaúng ôû giaùp maø chaúng phaûi aát, ñoù nhö khoång moân coù ba ngaøn vò thaêng ñöôøng, baûy möôøi hai ngöôøi nhaäp thaát, neâu laáy boán khoa möôøi trieát, tuy taêng saâm chaúng neâu ñöùc haïnh maø ñöôïc goïi laø hieáu ñeå (ñöùc haïnh, chính söï, vaên hoïc, ngoân ngöõ laø boán khoa, nhan hoài, maãn toån, nhieãm ung, ngoân yeån, Boác Thöông, nhieãm canh, Troïng do, Nhieãm höõu, Teå ngaõ, Töû coáng laø möôøi

trieát, Taêng saâm chaúng döï) hoï Taû chaúng leân, vaên hoïc maø vieát buùt quoác söû (chaúng döï haøng möôøi trieát, maø soaïn thuaät Taû Truyeän, Taû Khaâu Minh cuõng laø ñeä töû cuûa Khoång Töû) kính leã ba traêm vò oai nghi, ba ngaøn chæ cao laäp cuûa Coâng Taây Xích (Coâng Taây Xích töï laø Töû Hoa, raát coù dung nghi, Khoång Töû noùi: Buoäc ñai ñöùng ôû trieàu coù theå khieán cuøng taân khaùch noùi) neân phong giaùo hai toâng huyeàn phuø ôû ñeø naâng, xöa, ngôïi khen Ñaïi Ca- dieáp thì goïi laø ñoàng moät giaûi thoaùt, cheâ traùch Xaù-lôïi-phaát töùc noùi choã chaúng theå bieát (theo kinh Phaùp Hoa cheùp: Duø cho caùc Tyø-kheo ñaày khaép caùc coõi nöôùc ôû möôøi phöông ñeàu nhö Xaù-lôïi-phaát cuõng chaúng theå bieát ñöôïc) caùc coõi nöôùc ôû möôøi phöông chaúng phaûi chaúng thanh tònh, rieâng khen ngôïi nöôùc Voâ Löôïng Thoï, caùc baäc ñaïi só ñeàu chöùa töø bi, chæ rieâng hieån baøy naêng löïc Quaùn Töï Taïi. Ñaïi só ôû nuùi Tuyeát thaáy töôùng bieát maïng chung (Ñöùc Phaät ôû taïi Caâu-thi nhaäp dieät, Ñaïi Ca-dieáp ñang ôû taïi nuùi Tuyeát thaáy maët ñaát rung chuyeån, laïi thaáy aùnh saùng, bieát ñaâu haún laø Nhö lai dieät ñoä, beøn trôû veà vôùi chuùng hoäi) Boà-taùt giaû danh nghe noùi thöôøng truù bôûi chaúng phaûi choã ích maø chaúng kheùo vieäc ñoù, chaúng phaûi coù theå laâu maø chaúng tuyeân giaùo ñoù (giaû danh laø môùi phaùt taâm, nghe Ñöùc Phaät noùi truù laâu ôû ñôøi khoâng lôïi ích gì. Kinh Nieát-baøn cheùp: Sau ba thaùng seõ nhaäp Nieát-baøn, beøn sinh buoàn khoùc, kinh Phaùp Hoa cheùp: Neáu Phaät truï laâu ôû ñôøi, nhöõng ngöôøi ñöùc moûng chaúng gieo goác laønh) ñoù laø choã ngöôøi truyeàn phaùp chöa ñaéc, laø khoù ôû ñaây. Phaøm chaáp vaên ñeå ñònh nghóa, nghóa keát quy bít laáp, traùch nghóa ñeå traùi vaên, vaên seõ bò haïi (lìa vaên xuyeân taïc laø haïi vaên). Hoaëc hoïc roäng maø lyù chaúng theå tinh thoâng, hoaëc taâm bieát maø mieäng chaúng theå noùi. Hai haïng naøy thaät laø coù (bôûi khoâng taâm ñaày ñuû ôû moät ngöôøi) nhöng choã noùi kinh ñeàu xöng laø baäc nhaát, haún coù yù chæ. Phaøm thaâu bieån ôû choã ngöôøi bò hoaïn laø (Söû Kyù cheùp: Du phuï Bieån Thöôùc ñeàu laø thaày thuoác xöa) aâm thaûm queá tieâu laø toát (aâm thaûm laø laïnh, queá tieâu laø noùng neân laø toát) döông thaùo baêng tuyeát laø toát (döông thaùo laø noùng, baêng laø laïnh, laø toát) maø phaùp Ñaïi y vöông xoùt thöông caùc loaøi coù thaân (Phaät laø baäc Ñaïi y vöông) duøng Baùt-nhaõ phaù danh töôùng, duøng Phaùp Hoa hoäi ba thöøa, duøng Kinh Quang Minh ñaët ñeå ai saùm, ñeàu coù muïc ñích maø chaúng ôû thöù lôùp (kinh Kim Cöông duøng phaù töôùng goïi laø toái thöôïng baäc nhaát, kinh Phaùp Hoa duøng hôïp xe deâ xe nai, trung tieåu ba thöøa quy veà xe traâu traéng lôùn laøm baäc nhaát, kinh Kim Cang Quang Minh y cöù Boà-taùt Tín Töôùng saùm hoái taát caû toäi chöôùng laø baäc nhaát) maø kinh noùi: Quoác quaân maát ñaïo, ngoïc chuùc chaúng ñieàu (boán muøa hoøa, goïi laø ngoïc chuùc) möa gioù traùi muøa dòch beänh daáy khôûi bôûi ngoân töø cuûa caûnh giôùi (nhö kinh Nhaân Vöông, kinh Kim Quang minh, v.v... caûnh

laø ñoäng, giôùi laø öôùc). Vöông: Duøng phong hoùa ñeán döôùi, phong ñoù neáu môø toái, thì ngöôøi bieán thaønh xaáu aùc, ñöùc moûng hoïa daøy, sao ñöôïc Ñaïi khang neân tieám ngöôøi ñoù, khoâng cho giöõ nöôùc, thì maát loäc vò, nhö söï suïp ñoå cuûa nuùi (tieám laø gieát heát, voõng laø khoâng, Daân laø teân nuùi, neáu vua voâ ñaïo, thì trôøi giaùng öông hoïa, gieát heát hieàn löông toâi trung, nöôùc hoaïi nhö nuùi suïp ñoå). Ñaây, ñaïi thaùnh uyeån maø thaønh chöôùng, nhö ôû trong giaùo cuõng coù tôï maø yù chaúng phaûi, nhöng yeán ôû ba thaùng baûo taát caû chaúng ñöôïc thaáy, chæ tröø moät ngöôøi cuùng döôøng (Ñöùc Phaät an nhaøn maø ôû, tröôùc baûo chaúng cho moïi ngöôøi nhìn thaáy), coù Tyø-kheo Hoøa Tieân cuøng saùu möôi vò tu haïnh Ñaàu-ñaø (chaúng thoï thænh, thöôøng ñi khaát thöïc, ôû treân nuùi, maëc aùo thoâ xaáu, ngoài döôùi goác caây, ngaøy aên moät böõa, chæ giöõ ba y, thöôøng ngoài chaúng naèm, quaùn thaây cheát, chaúng aên thòt, nhö vaäy ñeàu laø haïnh Ñaàu-ñaø) ñi thaúng vaøo gaëp Phaät, Phaät bieát ít muoán maø ngôïi khen, trong ñoù nhö ngöôøi chaúng phaûi ít muoán môùi ngoä laø ngoài yeân, do chuùng toâi, cuøng daãn nhau nhö Hoøa Tieân môùi ñöôïc thaáy Phaät (Hoøa tieân nhôø ít muoán maø thaáy Phaät, ngöôøi nhieàu ham muoán beøn daãn nhau maø ít muoán) xöa noùi chín boä kinh, ngôïi khen ôû hoùa thaønh, ôû maø khoâng thaät, khi ñeán baûo sôû (Phaät noùi giaùo trung tieåu, goïi ñoù laø quyeàn baøy, nhö ngöôøi muoán ñeán baûo sôû, giöõa ñöôøng taâm muoán lui vò ñaïo sö ôû giöõa ñöôøng hoùa thaønh moät dieät, phöông tieän noùi laø baûo Sôû, ñôïi nghæ ngôi xong môùi noùi laø quyeàn bieán hoùa, daãn ñoù tieán ñeán Baûo Sôù, chín boä Tieåu thöøa giaùo) ôû lôøi noùi nhö ñoàng maø yù ñoù thöôøng chaúng ñoàng. Coù lôøi noùi traùi maø yù chæ hoøa nhö kinh giaùo giôùi. Tyø-kheo baát ñaõn, Ñaïi thaùnh ñeå laïi traùch ñoù, thaønh duï kinh, ñaõ ñaõn, chaúng truøm hai (ñaõn nghóa laø hôû baøy vai, thoâng laø vai hai vai ñeàu che, laïi chaúng phaûi ñaõn). Thu töû duøng Chaùnh ngoân, döôøng nhö traùi vôùi laáy boû chöa duï (chöa bieát coù theå chaáp) Phaät noùi haïnh cuùng döôøng laø ñaõn, laøm ruoäng phöôùc chaúng neân ñaõn, choã quyù laø kheùo thôøi, chaúng phaûi kieân baïch coù theå lìa (laáy boû vöøa luùc, tôùi lui theo quyeàn, chaúng phaûi nhö maøi maø chaúng moûng môùi noùi laø chaéc (kieân) nhuaän maø chaúng thaâm môùi noùi laø traéng ö?). Töøng baûo vua Taàn Baø-sa-la raèng: Chôù buoâng tha Tyø-kheo xaáu aùc, khieán ruoäng taêng hoang ueá, toäi ñoù raát lôùn nhö khoeùt ngaøn maét (chuû thaønh Vöông xaù) coù luùc vì Tyø-kheo phaù giôùi nhö hoa chieâm-baëc heùo uùa, vöông quan maët saéc traéng, chôù ñöôïc hình phaït, (kinh Di Giaùo cheùp: Hoa Chieâm-baëc tuy heùo, vaãn hôn caùc hoa khaùc, caùc Tyø-kheo phaù giôùi, vaãn hôn caùc ngoaïi ñaïo. Laïi noùi: Caùc Tyø- kheo ta neáu phaïm phaùp vua, hoaëc gieát hoaëc ñaùnh, hoaëc xeù ca-sa, eùp khieán hoaøn tuïc, hoaëc ñuoåi ra khoûi nöôùc, nhö soáng maø moå ba ngaøn ñaàu traâu, toäi ñoù coøn nheï, bôûi vua quaù nhaân töø khieán ngöôøi ngu tha hoà thaéc

(thaéc laø ngaàm aùc), quoác vöông quaù aùc, khieán ngöôøi uoång laïm, lo maát, trong ñoù baøy hai kinh ñeå phoøng toån, giôùi kinh môùi ñaàu xoay vaàn can ngaên nhau, cuoái cuøng daïy chæ töï quaùn thaân (giôùi kinh laïi cheùp taêng taøn coù vaên ba laàn can ngaên, giôùi baûy Ñöùc Phaät laïi cheùp: Chæ töï quaùn thaân haønh, chôù quaùn laøm, chaúng laøm) vì thaúng mình maø chaúng theå thaúng ngöôøi, cheá khieán ñeàu can ngaên, phaït thieän maø ham toá tuïng, loãi laàm laø cheá khieán trôû laïi xeùt ôû chính mình, coù söï chuyeân aån maø noùi thaät, nhö Kieàu-Phaïm-ba -ñeà laøm rôi vaøi haït thoùc maø naêm traêm ñôøi laøm traâu, kia laïi phaûi coù nghieäp traâu maø chæ neâu roõ ôû moät vieäc. (töùc Tyø-kheo Ngöu Ty ôû ñôøi quaù khöù nhaët moät caønh thoùc rôi vaøi haït gaïo, maø naêm traêm ñôøi coù chaân traâu, mieäng traâu, Ñöùc Phaät lo ngaïi ngöôøi ñôøi cöôøi cheâ, neân baûo Ngaøi maõi treân taàng trôøi Ba möôi ba.) A-na-luaät thí moät böõa aên maø chín möôi moát kieáp thoï vui coõi trôøi coõi ngöôøi (Haùn dòch laø Voâ dieät, thieân nhaõn baäc nhaát) kia do duyeân laønh giuùp nhau thaønh trong nhieàu kieáp, nhöng do ñieàm töø moät böõa aên, aån ngoïn maø xöùng goác. Nhö ôû ñôøi goïi laø ngöôøi giaøu, aên moät tieàn vaøng, kia môùi ñaàu duøng moät tieàn vaøng, maø sau thaønh ngöôøi giaøu. Phaøm ñoàng coù möôøi hieäu, vì sao hôn keùm, maø xöng baùi ích coù giaøu ngheøo ö? (ñoàng do möôøi hieäu thaønh Phaät xöng leã ôû coù thaáy ñöôïc ích lôïi chaúng ñoàng) bôûi neâu moät luùc moät haïnh, maø baøy ôû ñaây chaúng phaûi moät (nhö phöông Taây nghieâng veà tieáp daãn, coøn döôïc sö ng- hieâng veà cöùu hoaïn, v.v...) coù lyù maø chaúng phaûi noùi quaáy, nhö uoáng röôïu, caàm giöõ cuûa baùu nhaát ñònh chaúng phaûi Sa-moân (ñieàu giôùi kinh caám) thoï kyù Ñeà-baø-ñaït-ña moät kieáp vaøo ñòa nguïc (Ñeà-baø-ñaït-ña gaây ra naêm toäi nghòch, ñoïa vaøo ñòa nguïc moät kieáp, troïng taâm hai kieán, toäi troïng gieát ngöôøi (nhö ñaëc khôûi thöôïng phaåm saân taâm haïi kieán, troïng ôû nhaàm yù haïi ngöôøi) tuy ôû söï thì nhoû, maø duyeân tình thì lôùn, ñeàu laø ngoân töø cuûa baäc Chí thaùnh cheù traùch. Neân trong kinh cheùp: Ta noùi ngöôøi Tu-ñaø-hoaøn ñöôïc thaønh Phaät, oâng chaúng hieåu yù ta (y cöù hoài taâm tu haønh maø noùi) ta noùi chaúng thaønh Phaät, oâng cuõng chaúng hieåu yù ta (y cöù ñònh taùnh nguoäi thaân chöa hoài taâm maø noùi). Hoaøng thaùnh chieáu soi caên cô, co duoãi khoâng nhaát ñònh, coù khi duøng giaùo khôûi theo ngöôøi neân tröôùc noùi ngöôøi trôøi, sau duøng ñeá duyeân maø toån hoaïi (ngöôøi trôøi nghóa laø naêm giôùi möôøi ñieàu thieän, v.v... ñeá laø Boán ñeá, duyeân laø möôøi hai duyeân sinh) tröôùc noùi ñeá duyeân, sau duøng Nhaát thöøa maø toån hoaïi ñoù khieán boû xe deâ, xe nai, höôùng veà xe traâu traéng lôùn. Töø toån ñeán voâ toån laø trôû veà, noùi Ñaïi ñaïo coù khi duøng giaùo khoâng theo ngöôøi. Nhö Hoa Nghieâm hoäi tröôùc caùc tieåu thaùnh ngoài taïi toøa, choã thaáy nghe môø mòt (taùm hoäi ñaàu, tuy tieåu thaùnh taïi toøa maø chaúng thaáy chaúng nghe, qua hoäi thöù chín môùi thaáy nghe). Coù khi

duøng ngöôøi khoâng theo giaùo, nhö sô chuyeån phaùp luaân, möôøi hai öùc chuùng phaùt voâ thöôïng ñaïo yù (Phaät môùi thaønh ñaïo, noùi phaùp cho Tröôûng giaû Ñeà-vò coù möôøi hai öùc chuùng ñaéc voâ sinh phaùp nhaãn) nhieáp ngoïn veà goác, voâ löôïng ngöôøi, trôøi ñaéc phaùp nhaõn tònh, phaøm nhö, chaúng caâu neä saâu maø chaúng ñaït vaäy, xöa kia Troïng Ni chænh Xuaân Thu, neâu baøy khen cheâ, maø hoïc troø daïo khaép xöù Haï chaúng daùm chæ moät töø, haù chaúngvì trí chaúng baèng ö? Ñeán nhö hoûi nhaân, hoûi chính, nghe haønh naøy, nhöõng ñieàu hoûi laø moät, maø choã baûo chaúng ñoàng (nhö luaän ngöõ) tuy muoân doøng ñeàu thaám ñöôïm maø chaúng vaån ñuïc nguoàn ñoù, neân noùi tin gaàn ôû nghóa, noùi coù theå xeùt laïi (coù nghóa chaúng haún tin, coù theå xem xeùt laïi). Xöa kia, Ñaïi Thuïc Thò (töùc Muïc-kieàn -lieân (thôøi xöa coù vò tieân ôû nôi nuùi vaéng, thöôøng haùi laù ñaäu maø aên, do ñoù laáy hoï laø Thaùi Thò, meï cuûa Toân giaû laø doøng hoï ñoù) döï ghi baûy ngaøy sau seõ möa (döï ghi baûy ngaøy thöôøng möa maø chaúng möa, thì Muïc-lieân quaùn saùt chaúng tinh teá) traâu caùi sinh ngheù traéng, troïn duøng khaéc saûng (laïi ghi: Baø-la-moân coù traâu caùi sinh ngheù, traùn traéng maø ñuoâi cuõng traéng, ñaây ñeàu laø taâm thoâ cuûa Muïc-kieàn-lieân) naêm traêm vò Voâ hoïc ñoàng duøng thieân nhaõn thaûo luaän trôøi ñaát, ñeàu vaøi ba thuyeát, bôûi phaân lyù söï hoaëc cuõng traùi, phaøm möôøi hai phaàn giaùo nhö ñeâm ngaøy coù giôø, noùng laïnh coù thaùng, thuoác thang vò phaân, thieáu thì ít löïc, nhieàu thì khoâng caàn (treân ñaây ñeàu chaúng theå thieáu, phaùp cuõng nhö vaäy) Baø-sa baûo laø: Nhö Ba chaâu theo lòch boán thaùnh ñeá soá, neáu luaän ñoù chaúng cuøng cöïc (ba chaâu soá boán ñeá nghóa laø giaûm duyeân giaûm haønh quaùn) thì Ñaïi thöøa ta chaúng chöôùng tieåu quaû, chuùng Ñoäc töû kia (thôøi xöa coù vò tieân nhieãm traâu caùi maø sinh, neân goïi laø Ñoäc Töû Boä) hoaëc chaáp ñoù, maø ngöôøi ñeàu cho laø tuøy maét sinh ngaõ. Toâi chaúng tin, neân Thieân Thaân soaïn luaän Ñoái Phaùp, choã y cöù coù hai, bôûi chaúng laáy moät toâng laøm moân taän thieän (Thieân Thaân voán ôû toâng Höõu Boä maø xuaát gia, noùi nghóa nhieàu toâng kinh Boä) phaùp thaéng ñaïo A-tyø-ñaøm taâm luaän, noùi neáu sinh caùc phieàn naõo laø thaùnh noùi höõu laäu. Ñaït-ma-ña-la cho raèng chöõ Sinh ñoù laïm ôû dieät ñaïo, môùi rieâng soaïn Taïp A-tyø-ñaøm Taâm Luaän raèng: Neáu taêng caùc phieàn naõo laø thaùnh noùi höõu laäu. Voâ Tröôùc soaïn luaän Baùt-nhaõ, Thieân Thaân hai ñoù. (Boà-taùt Voâ Tröôùc soaïn luaän Kim Cöông Baùt-nhaõ Boà-taùt Thieân Thaân cuõng soaïn neân noùi laø hai) duøng Baù Troïng, duøng thaày troø, duøng haïnh vò, Thieân Thaân ñeàu chaúng tröôùc vaäy (Voâ Tröôùc, Thieân Thaân vaø Sö Töû Giaùc laø ba anh em, ngöôøi nöôùc Löu-luõ-sa-phuù-la ôû Baéc Thieân-truùc, Haùn dòch laø Tröôïng phu Thoå, laø xöù Thieân Ñeá ñaùnh laø Tu-la, ñeàu xuaát gia vôùi phaùi Taùt-baø-ña, Voâ Tröôùc ngoä Ñaïi thöøa tröôùc, leân cung trôøi Ñaâu-suaát thænh Di-laëc giaûng noùi Du-giaø, sau khuyeân Thieân Thaân khieán ngoä Ñaïi thöøa)

choã khoâng ñuùng laø, chæ vì Voâ Tröôùc trí chöôùng chöa döùt maø traùnh chaúng kòp nôi buïng ngöïa. Thöôùc coù ngaén ôû taác aáy (trí chöôùng laø chöôùng sôû tri, Taû Truyeän noùi: Tuy roi ñoù daøi chaúng kòp buïng ngöïa, duï cho Voâ Tröôùc tuy soaïn luaän, coøn coù choã chöa ñeán). Thanh Bieän cuøng caùc hoïc troø theä ôû hang Tu-la-ñôïi hoäi Long Hoa thaønh ñaïo môùi phoûng hoûi boán bôø, nghóa laø nay Di-laëc chöa laø bieán tri vaäy (Boà-taùt Thanh Bieän duøng haït caû ñaùnh hang Ta-la, aån ñôïi Phaät Di-laëc ra ñôøi, ñem hoûi vieäc chöa hieåu, nay Boà- taùt Di-laëc chöa laø baäc chí thaùnh). Sau Ñöùc Quang möôïn Long Quaân maø ñöôïc thaáy choã chaúng leã baùi. Laïi laáy hình nghi ñeå ñoøi (ñöôïc ñeán Ñaâu- suaát thaáy Di-laëc maø chaúng leã baùi vì ñoù laøm töôùng ngöôøi, trôøi) Tröôùc kia tai Trung Hoa chöa coù thuyeát Neâ-hoaøn chöa thuyeát Neâ-hoaøn thöôøng truï, chæ noùi thoï maïng laâu daøi maø thoâi. Vieãn Coâng than raèng: Phaät laø chí cöïc, chí cöïc thì khoâng bieán, lyù cuûa khoâng bieån ñaâu coù cuøng ö? Beøn soaïn luaän Phaùp Taùnh (töùc Tueä Vieãn ôû Loâ Sôn) La-thaäp thaáy ñoù baûo: Ngöôøi nöôùc vuøng ven chöa coù kinh, beøn môø toái hôïp vôùi lyù, haù chaúng dieäu thay! Chæ ñaïo sinh giaûng kinh Neâ-hoaøn cho raèng ngöôøi nhaát xieån ñeà ñeàu ñöôïc thaønh Phaät, caùc viï cöïu hoïc cho ñeán Taø Thuyeát, beøn ñuoåi ñeán Hoå khaâu, sau ñoù (ñaïo sinh) truï ôû Loâ Sôn, ñeán luùc Baûn kinh ñaày ñuû truyeàn tôùi, quaû nhieân kheùo leùo kheá hôïp (kinh Neâ-hoaøn cheùp: Coù moät loaïi Xieån-ñeà khoâng chuûng taùnh, chaúng bao giôø thaønh Phaät, ñeán luùc kinh Nieát-baøn phaàn sau truyeàn tôùi, thì noùi taát caû chuùng sinh ñeàu ñöôïc thaønh Phaät, thaät phuø hôïp vôùi nghóa cuûa Sinh Coâng) Ñaïo Sinh môùi leân phaùp toøa, luaän nghóa vaøi phen, buïi baëm roái ren lieàn rôi ruïng, aån cô thuaän hoùa, Ñaïo sinh xöa chaúng cheát, coù ñôïi chôø neân vaäy (khi kinh Ñaïi Baûn chöa truyeàn tôùi, Ñaïo sinh coá ñôïi chôø ñoù, nay ñaõ ñeán môùi cheát, ngöôøi thôøi baáy giôø goïi laø Nhaãn töû sinh). Ñaïo sinh nay cheát ñôïi ñaõ xong. Xöa khoâng coù Sinh coâng giaûi thích thì raønh raønh Phaät taùnh aån ñoái vôùi haïng cuûa khoâng bieát. Ñaàu thôøi Tieàn Ñöôøng, Huyeàn Trang Taây Vöïc, duøng hoa caàu thænh tröôùc töôïng Boà-taùt Quaùn töï taïi, thöa raèng: Neáu taát caû chuùng sinh thaät coù Phaät taùnh, thì xin cho hoa ñaõ raûi haõy treo nôi coå Boà-taùt, lieàn ñuùng nhö nguyeän. Nay laø: Neáu khieán Huyeàn Trang coù caùi bieát cuûa Sinh Coâng thì leõ ra chaúng neân coù caàu chuùc ñoù. Neáu nhö lôøi chuùc ño chaúng toát thì seõ chaúng tin ö? Phaøm, boùi laø quyeát do döï ñònh hieàm nghi, chaúng nghi thì sao boùi? Dòch noùi: Trong taâm nghi laø Töø chi ñoù. Huyeàn Trang chaúng phaûi chi ñoù (chi laø taùn raûi, Trang Coâng chaúng ñöôïc coù Ñaïo nghi taùn). Neáu laøvaät maø nhö theá bôûi vìø daãn vaät laøm nghi môùi daãn daét taâm cuûa ngöôøi (Huyeàn Trang voán chaúng nghi, sôï ngöôøi sau nghi, neân baøy ra nhö vaäy ñeå daãn daét, daãn daét lìa taùn. Beân trong rôi taùn laø nghi taâm cuûa ñôøi sau). Ñaøm Dieân soaïn

Nieát-baøn sôù, lo chaúng phaûi hôïp vôùi Thaùnh yù, neân ñaët sôù tröôùc thaùp xaù- lôïi, ñoát höông thænh caàu chöùng nghieäm sôù ñoù, cuøng xaù-lôïi phoùng quang suoát ba ngaøy ñeâm soi chieáu lieân tieáp chaúng döùt, maø ñoà chuùng cuûa Tònh aûnh vaãn chöa haøi loøng. Lôùn ñaõ cheá neân, troïn ñeàu xua boû. Phaøm, voïng thö ñaõ ngöï chaúng nhôø taûi toaïi (voïng thö laø traêng saùng, traêng saùng ñaõ leân, haønh giaû chaúng caàn caàm ñuoác). EÁ hieäu ñaõ giaêng, sao mong rieâng röôùi (EÁ hieäu laø maây saám, maây saám ñaõ giaêng, nöôùc ngoït ñöôïm thaám khaép) maø nhaø cuûa cöûa neûo, hoa coâng ñaëc cöû (aûnh traêng tuy toûa maø lan coâng coøn chieáu), Laõo cuûa traïi vöôøn, daây boàn ñeàu röôùi (rau laù caên taùnh chaúng töôùi). Vì aùnh saùng xa chaúng roïi hoùc heûm, chôït möa chaúng öôùt tôùi goác, moãi moãi chæ lôïi laøm toát ñeïp. Baøn nghò laáy xa thì vaên cuù thích ñaùng, daøi thì neâu roäng ñuû. Hoïc laø ñaøn toát ñeïp, goàm thieän maø caàu ñeán, chaúng vì caûm linh, ñöôïc Dieân maø pheá boû Vieãn (Ñòch laø baøn haëc. Baéc Vieãn vaø Ñaøm Dieân ñeàu soaïn Nieát-baøn kinh sôù, Ñaøm Dieân thì vaên töø roäng ñuû, Tueä Vieãn thì ngoân töø giaûn ñaùng, veà sau phaàn nhieàu löu truyeàn baûn Sôù cuûa Tueä Vieãn, chaúng duøng baûn sôù cuûa Ñaøm Vieân, vì coù ñieàm linh phoùng quang. Neân xöa noùi: Tuy coù trí cuûa kheá bình maø giöõ chaúng nhôø ñoà vaät (Ñoã Döï noùi: Kheá Bình trí nhoû, tuy choã trí nhoû giöõ chaúng theå nhôø ngöôøi). Ñoù taïi phaùp nghóa kheùo. Nay coù haønh söï ñeàu chuoäng Trung Thieân laøm toát ñeïp. Tieáng Phaïm ñeàu laáy kinh môùi dòch laøm chaùnh. Roõ raøng vua caùc nöôùc khaép naêm xöù AÁn-ñoä cheá taùc moãi khaùc, huoáng chi naêm thaùng ñôøi phong tuïc xöa nay trò loaïn. Voán laø, ñaáng Ñaïi thaùnh heã ñeán nöôùc naøo ñoù, nhaân vieäc maø dieãn giaùo, ñaâu ñöôïc ñoàng luaät ñoä moät löôïng caân kia (löôïng laø ñaáu, caân laø xöùng). Neân do-tuaàn Caâu-loâ-xaù, xa gaàn noùi khaùc nhau (taùm Caâu-loâ-xaù laø moät do-tuaàn, hoaëc noùi möôøi saùu daëm, hoaëc boán möôi daëm. Xa gaàn chaúng ñoàng nhau). An cö trò nhuaän, daøi ngaén coù nhieàu loaïi (An cö coù baûy, tieàn an cö laø töø ngaøy 16 thaùng 04. Trung an cö laø töø ngaøy 17 ñeán ngaøy 15 thaùng 05. Haäu an cö laø töø ngaøy 16 thaùng 05, phaân boán taâm nieäm ñoái thuù queân thaønh caäp giôùi. Caäp giôùi coù boán thöù: Moät chaân caäp giôùi, hai chaân chaäp giôùi, moät chaân caäp lam, hai chaân caäp lam, cuøng vôùi tröôùc thaønh baûy loaïi. Ñoái vôùi naêm chuùng: Tyø-kheo, Tyø-kheo- ni, Thöùc-xoa, Sa-di vaø Sa-di-ni. Tieàn an cö, naêm laàn baûy thaønh ba möôi laêm. Haäu cuõng ba möôi laêm, thaønh baûy möôi. Trung an cö, chæ coù taâm nieäm ñoái thuù, hai hai naêm möôi, coäng thaønh taùm möôi, An cö taâm nieäm, nghóa laø rieâng ôû moät mình khoâng ngöôøi taùc phaùp. Ñoái thuù nhö thöôøng, queân thaønh chôït queân, cho ñeán ngaøy möôøi baûy muoán roõ môùi ghi nhôù cuõng thaønh an cö. Trung an cö chæ moät thaùng neân khoâng coù phaùp naøy. Caäp giôùi v.v... nghóa laø töø ngoaøi ñeán, chöa noùi ñeán chuøa, moät chaân vaøo

cuõng ñöôïc) maø ngöôøi ñi chöa neân thaáy khaép, ngöôøi ñeán sao khoâng ít bieát. Taïi sao muoán ñem moät ñôøi ñeå ñònh giaùo cuûa Baäc thaùnh muoân phöông ngaøn xöa ö? Kinh noùi: Neáu ngöôøi soáng traêm naêm chaúng hieåu phaùp sinh dieät, chaúng baèng soáng moät ngaøy maø ñöôïc hieåu roõ. Coù vò Tyø- kheo ñöôïc thaày daïy lieàn tuïng raèng: Neáu ngöôøi soáng traêm naêm chaúng bieát con Haïc nöôùc giaø, chaúng baèng soáng moät ngaøy maø ñöôïc thaáy noù. A- nan nghe vaäy than thôû ñeán ñính chính, maø vò thaày kia khoâng daïy ñeä töû mình söûa ñoåi. Thaày laø khoâng ai lôùn hôn Phaät, veà sau caùc ngöôøi hoïc, ñeàu coi thaày m,ình laø thaày, chaúng nöông Phaät laøm thaày, neân coù gom nhaët lôøi töông tôï, giöõ laïi tuïc chöa giuùp ñôõ, boû kinh töôïng maø tröôùc töï taùnh, noùi: Laø Toâng giaùo cuûa toâi, (nhö baäc só ngoân cuù). Nhaø giaûi thích ñoù, ñeàu xeùt laáy sôù luaän, phaùt töø ñoaùn lyù, chaúng heà duøng kinh. Luyeän chung vieäc ñoù, baûo: Toâi nhaän thoï ñoù ôû thaày toâi (nghóa laø nhaø giaûng noùi. Thaày laø coù theå hoïc cuûa nhaân, chaúng giöõ sôû hoïc ñoù (phaùt minh ôû thaày, bieán thoâng do mình) chöông cuù coù theå duøng laøm noâm löôùi chaúng phaûi giöõ ñoù laøm noân löôùi (noâm duøng ñeå baét caù, löôùi duøng ñeå baét thoûû). Vì vöôùng hoïc bít vaên, coù ngöôøi ñeán choã ñoù (chaúng duøng vaên haïi yù). Boài thaàn trung vôùi chö haàu maø chaúng tin ôû Thieân töû, thì vöông hoùa ñaùnh nhau, gia laõo trung vôùi Ñaïi phu maø chaúng tin ôû chö haàu, thì cung thaát nguy vaäy (ñoù do boû vaên kinh maø chaáp chöông cuù). Neân ñaûng laø haïi treân vaäy, maø kia chaúng phaûi nhaân bieát ñaûng ñoù. Chæ nghieâm aùi gìn giöõ ôû khoaûng ñoù, danh döï lôïi döôõng coøn ôû trong ñoù, toån ñaûng thì choã ñöôïc chaúng ôû mình. Xöa kia, Ñieàu-ñaït do naêm taø maø rôi vaøo löûa döõ (Ñieàu-ñaït do naêm toäi nghòch maø ñoïa vaøo ñòa nguïc) ôû Taây Vöïc coøn coù ngöôøi thöïc haønh theo giaùo ñoù, haù chaúng phaûi treân bieån coù muøi hoâi (muøi hoâi döôùi naùch, nay goïi ñoù laø muøi quaï) coøn chaúng ôû rieâng, thaät coù meán moä loaïi aáy vaäy. (Ngöôøi ñeàu coù beø ñaûng). Thieân töû kyø kyø dung dung (kyø laø kính, dung laø duøng). Tieåu nhaân gheùt thieän, haún ñaûng raát laém, (gheùt ñieàu thieän laø ñaïo cuûa beø ñaûng aùc). Phaøm laø ñôøi nay ñeàu aån chaúng coù khaû naêng ñoù, maø ñoái khaû naêng ñoù aùc hôn mình maø toát chaúng baèng mình. Phaøm, voäi vaøng ôû chaúng baèng mình laø nhö khoe ñen vaøng vôùi keû muø, ñuøa vui cung vi vôùi keû ñieác, chæ luoáng nhoïc. Neáu ñem nhìn ly luõ nghe Sö Khoaùng (Ly luõ traêm böôùc nhìn Thu nöõ, Sö Khoaùng nghe tieáng bieát Höng pheá) thì kia coù choã roõ, toâi ñöôïc taát caû. Neân cao nghò Kyø-ñaøm phaûi nhö ñuïc toái môû cöûa, seõ coù choã thaáy. Coøn vieäc khen cheâ chaúng nònh, suøng tieám khaéc hieån (suøng laø troïng, tieám laø pheá, khen cheâ chaúng theo ôû ñôøi, ñaùng goïi laø quaân töû). Khaép ñôøi nhö vaäy ñoù, coù choã noùi laø khoâng ñuùng, khaép ñôøi chaúng nhö vaäy ñoù, coù choã noùi laø ñuùng (chuùng xaáu seõ xeùt, chuùng toát seõ xeùt), nhö Veä Linh Coâng hoân thaéc,

Troïng Ni laáy laøm hieàn quaân, nhaäm trí trao naêng, chaúng maát xaõ taéc (hoân laø môø toái, thaéc laø ngaàm aùc, Linh Coâng tuy voâ ñaïo maø chaúng maát, Vöông Toân Giaû trò quaân, löõ chuùc Thi trò Toâng mieáu, Troïng Thuùc Ngöõ trò taâm khaùch, neân cuõng laáy duøng ngöôøi ñoù, ñöôïc Phu Töû khen). Taïng vaên troïng Uyeân Tueä, Troïng Ni cho laø chaúng hieàn, chaúng nhaân chaúng trí, caû hai ñeán ôû ba (taïng vaên troïng coù ba thöù baát nhaân: Haï trieån caåm, Thaû nghòch Kyû, Doái chöùc am, ba thöù baát trí: Pheá saùu aûi, teá vieän cö, laøm hö khí). Hoï quaûn chín hôïp laøm coâng, giaùng laøm tieåu khí (Phuï Hoaøng Coâng chaúng ñeán Vöông Ñaïo, maø duøng Baù Thuaät neân nhoû ñoù). Töû Coáng vì Loã Quaân rôùt ngoïc gaït boû laø khoâng may (Loã Ñònh Coâng möôøi laêm tuoåi, Chu AÅn Coâng ñeán chaàu, caàm ngoïc cao dung ñoù ngöûa troâng. Ñònh Coâng nhaän ngoïc xong cho ñoù cuùi. Töû Coáng baûo: Duøng leã maø xeùt, hai quaân naøy ñeàu coù cheát maát. Naêm ñoù, Ñònh Coâng baêng, Loã Ai môùi baûy tuoåi, Chu Töû beøn troán chaïy, ñeàu nhö lôøi ñoù noùi). Do ñoù mieäng laø vöôøn töø, taâm laø phuû trí, caát giaáu laø laêng cuûa baát ñöùc (Bieàu laø vuoâng, laêng laø nhoïn, coù trí laø naêng troøn), phaùt huy hoa cuûa ngaàm thieän môùi ñaùng goïi laø nhaân luaân baøn giaùm (baøn giaùm laø göông soi). Thôøi nay, moät keû sai laàm chaúng phaûi hoøa laø muoân keá, moät keû lôøn khen hoøa laø cuõng muoân keá (tuøy doøng theo khoái laø raát ñoâng). Chæ, chæ laø ñeàu chaúng bieát lyù do thieän aùc. Ñoù coù moân bæ traùnh haùo thaéng, töï chaúng aån quaùt ngu thí ñoät kích baùc (cho neân taäp laøm maâu thuaãn vì ñoàng baïn laøm kình ñòch), nhö quaùi neùm vaøo ñaù (quaùi laø duøng caây daãn ñaù, duøng kích ñaùnh ngöôøi, nhö chieác löôïc ngaøy nay, choã goïi laø neùm boû) laáy laøm naêng bít ñòch cöông tröôøng, (aâm dòch, ñaát ôû bieân giôùi) chaúng côù chôït kî, ôû choã chaúng cho thì chaïy caén chaân, raát ñaùng sôï. (beø ñaûng toâng ñoà sinh ra huûy dieät laãn nhau goïi laø aùc aáy muoán ñoù cheát). Phaøm Hoaèng Ngheä laø khoâng haún raên, tinh thöùc laø khoù laøm hoøa hôïp. Hoaèng thì thôøi chaúng vì caàn yeáu, tinh laø ngöôøi aùc ñoø xeùt (coù haïnh cuûa cao nhaân, neân bò cheâ traùch ôû ñôøi. Coù lo nghó rieâng laø haún laø kieâu ngaïo ñoái vôùi ngöôøi). Chæ chaúng theå duøng ñoù maø chaúng laøm. Nay huyeân hoïc ñoà (Huyeân laø loaøi nhoû bay) ñoái vôùi Sôù Luaän Thieàn Phaùp ñeàu keùm ngöôøi maø hôn mình, vì choã mình chöa nghe goïi laø chöa nghe cuûa ngöôøi, vì choã mình chöa bieát goïi laø chöa bieát cuûa ngöôøi, chaúng töøng xem xeùt caùc baäc thaày, quyeát raønh choã ñoù chuyeân. Vì vaäy laøm ñöôïc chuùt thieän maø ngöôøi ngu chaúng laøm, troâng khi ñoù thì ñaày khoâng laáy laøm theâm (loäng löôùi ôû haïng ngöôøi queâ keäch, troáng quaït höôùng ñeán trong ngöôøi ngu). Ngöôøi moäng khi thöùc môùi bieát laø moäng, ngöôøi meâ ngoä roài môùi bieát laø meâ. Vöøa khieán chaùnh xöù, ôû trong meâ moäng, ngöôøi cho raèng meâ moäng thì seõ caáu tra ( caáu tra laø giaän maéng). Xeùt qua choã cheá soaïn, ít coù chaùnh ôû Danh lyù,

nhö Tuïc Cao Taêng Truyeän noùi: Oanh voõ cheát goïi laø dieät ñoä, ñaïo phaùp maát, ñôøi goïi laø ngoài hoùa trong ñònh (taát caû taâm ñònh khoâng coù töû sinh). Thaäp Coâng maát goïi laø Hoaêng (Thieân töû goïi laø baêng, nhö trôøi ñaát suïp ñoå, chö haàu goïi laø Hoaêng nhö tieáng nuùi ñoå. Nay hoaëc saùnh Thaäp Coâng vôùi chö haàu). Huyeàn Trang ñaïi xaû saùm, goïi ñoù laø xaû ñoïa (ñoïa laø teân toäi, ñoù laø ba möôi Ni-taùt-kyø, nhö caát chöùa y möôøi ngaøy neân hai ngöôøi ñoái tay giaû xaû, goïi ñoù laø xaû, neáu quaû möôøi ngaøy chaúng xaû thì keát toäi Ni-taùt-kyø, goïi ñoù laø Ñoïa, neân noùi laø xaû ñoïa. Nay xaû taøi saùm hoái, chæ coù theå goïi laø xaû saùm). Bôûi löu tuïc caïn nhaàm, chaúng kî baøn noùi. Troïng Ni noùi: Quaân töû ñoái vôùi lôøi ñoù khoâng choã caåu maø thoâi (caåu laø caåu thaû). Neân Veä Quaân ñôïi con maø laøm chaùnh. Töû baûo: Ñuùng vaäy, chaùnh danh ö? (Veä Linh Coâng vôøi Phu Töû, Töû Loä hoûi: Neáu Phu Töû ñeán ñaát Veä thì seõ thöïc haønh ñieàu gì tröôùc? Töû ñaùp: Tröôùc laø chaùnh danh cuûa muoân vaät, danh chaúng chaùnh thì lôøi chaúng thuaän, lôøi chaúng thuaän thì söï chaúng thaønh). Linh caùn giaûng kinh Hoa Nghieâm, soaïn Hoa Nghieâm quaùn, luùc saép tòch, nhaïc trôøi ñeán ñoùn röôùc, Linh Caùn töø taï chaúng muoán ñi, chôït thaáy nöôùc lôùn traøn ñaày ngoài trong hoa sen. Kia truyeàn laø nhö chaúng ñaït, phaøm, cung trôøi cuõng ôû trng Hoa Taïng (yù ngöôøi noùi laø Linh Caùn chaúng muoán sinh leân coõi trôøi, phaûi sinh veà coõi nöôùc cuûa Chö Phaät, thì chaúng thaáu ñaït Hoa Taïng bao goàm phaùp giôùi haù khoâng coù caùc trôøi ö? Bôûi ngöôøi truyeàn sai nhaàm). Ñaøm vinh coù vò Taêng haønh ñaïo, thaáy baûy Ñöùc Phaät trong aùnh saùng, baûo raèng: Ñoù laø Phaät Phoå Quang Minh ôû kieáp Hieàn, nay duøng traêm kieáp tu töôùng toát, chaân hoùa caàu ñoù, nhö thaät chöa ñöôïc (sau Thaäp Ñòa maõn taâm Kim Cöông ñònh môùi traêm kieáp tu töôùng toát, ngaøn kieáp hoïc oai nghi Phaät, muoân kieáp hoïc hoùa haønh, v.v... neáu laø chaân thaân thì ñaâu cho keû phaøm thaáy, neáu laø hoùa thaân thì sao coù theå tu töôùng toát). Vieäc chaúng ñaùng ghi, lôøi chaúng phaûi laø ñieån, ñaâu nhoïc giaûn ñoäc ö? (Söï chaúng y cöù theo xöa thì ñaâu ñaùng ñeå bieân thaønh truyeän). Vì vaäy, ñaïi bieän thì khoâng lôøi, lôøi thì daãn yù, yù thì coù choã veà, neân thaáu suoát nhoû nhieäm maø noùi coát yeáu, heát töø maø chæ kín maàu, ñoái vôùi ñieàu löøa doái thì khoâng ghi cheùp(nhö lôøi töïa Tuïc Truyeän noùi: Phaùp Taán thöïc haønh Thuûy quaùn, ngöôøi nhaø laáy cuûi, thaáy treân giöôøng daây coù nöôùc trong ñeïp, muùc hai thaïch ñaët ôû ñoù, chieàu Phaùp Taán trôû veà caûm thaáy ñau löng v.v... Ñaây laø sai nhaàm raátù laém. Vaû laïi, thöïc haønh quaùn thì ñoäc aûnh caûnh, chæ laø giaû töôûng, neáu khieán ngöôøi khaùc thaáy thì thuoäc veà taùnh caûnh. Ñaây laø baøn noùi cuûa Tuyeân Coâng Maïnh Laõng). Chaán ñoäng ôû ñôøi thì ghi, ñoù goïi laø Taùng Chuaån, ñoái vôùi Nho Laõo cuõng vaäy. Neáu laø bình nay xöa thaät chaúng giaáu, chaúng theå laáy toân ng- hieâm xöng, chaúng theå vì Ty nhuïc pheá, chaúng theå vì thaân haäu ñaûng,

chaúng theå vì cheâ bai maø ngöôïc laïi (heã vieát söû: Moät laø taøi, hai laø hoïc, ba laø quaùn, töï chaúng phaûi haïng huaân coâ nam söû, chôù phaûi nhaäm ñaây). Kia ba Hoaøn cuûa Loã (Quyù Töû, Troïng Toân vaø Thuùc Toân ñeàu laø con chaùu cuûa Loã Hoaøn Coâng) nhaän bieát ñaâu baèng Nhan Maãn baûy hieàn cuûa Haùn (doøng toäc cuûa kim tröông baûy ñôøi quyù thaïnh, Taû Tö noùi: Kim Tröông daãm ng- hieäp cuõ, baûy ñôøi ñeo Haùn ñieâu) taøi ñaâu vöôït qua Döông Maõ (Höông Huøng töï laø Töû Vaân, thuaät kinh Ñaïi Huyeàn, Phaùp Ngoân, Phöông Ngoân

,v.v... Tö maõ Töông Nhö töï laø Tröôûng Khanh, soaïn vaên Phong Thieàn, Vaên Phuù v.v...) coù con xem hoøm caây ngoâ ñoàng boán taác, bieát cheát maø chaúng muoán choùng muïc naùt, boùi thöông daãn thi nhaân höùng vònh phaùt ra lôøi than cuûa Khôûi Maâu (Khoång Töû noùi: Khôûi Maâu laø Thöông), töø kim ngoân haø toát, soaïn thuaät nhieàu moân, Quaûng baûn, löôïc baûn, Danh nghóa chaúng ñoàng, Ñôn dòch truøng dòch, coù khoâng sai khaùc (Taïng kinh coù moät dòch goïi ñoù laø ñôn, coù vaøi ba trôû leân goïi laø Truøng dòch). Neân Ñaïi Thaùnh khieán nöông nghóa chaúng nöông ngöõ, ñaây laø söï soaïn thuaät cuûa caùc baäc tieân kieán. Phaät coù taùm aâm boán bieän (taùm aâm: moät laø Thanh tònh aâm, hai laø Nhu nhuyeán aâm, ba laø Hoøa thích aâm, boán laø Ñeá lieãu aâm, naêm laø Baát nöõ aâm, saùu laø Baát ngoä aâm, baûy laø Thaân vieãn aâm, taùm laø Baát kieät aâm; Boán bieän laø: 1/ Phaùp voâ ngaïi bieän, 2/ Töø voâ ngaïi bieän, 3/ Nghóa voâ ngaïi bieän, 4/ Toång trì voâ ngaïi bieän). Vöôït haún caùc höõu, dueä taâm xung chieáu, linh caùo chaân nhaõ, maø ngöôøi dòch daãn tình caïn deã, chöông cuù laäu maïn, ñeán noãi khieán caùc haøng Taán thaân Phuøng dòch (Taán laø caáp noùn, Thaân laø ñai lôùn, Phuøng dòch laø Ñaïi tuï nho phuïc) cuøng troâng laïi yù coù choã chaúng ñuùng (vì töø ngöõ ñoù chaúng phaûi Ñieån Nhaõ, nhö An Theá Cao) khoaûng ñoù thì coù nhaët voã phaàn toá, goït giuõa vaên töï, noùi quaù daãm tuïc (nhö Truùc-Phaùp-Hoä, Chi Khieâm, v.v... dòch caùc kinh, vaên hoaøn toaøn nhö theå soaïn thuaät). Lyù traùi tinh maät, raát maát caùch ngoân cuûa baäc thaùnh, Khoù vaäy thay! Xöa nay tuyeân dòch, ñeàu suy toân moân haï cuûa Thaäp Coâng chaát vaên phoàn giaûn, nhaõ ñöôïc choã ñoù, môû quyeån thuoäc vaäy, xoùt thöông Phong xöa. Thöôøng ñaët ñeå yù ôû ngöôøi dòch laø y cöù baûn Phaïm hay y cöù chuoát goït ö? Nhö phaåm Phaùp Sö trong kinh Phaùp Hoa, La-thaäp chaúng ghi ôû ñaàu, phaåm Phoå Moân thì xaø-na tieáp dòch ra phaàn cuoái (ôû ñaây vaên kinh Dieäu Phaùp Hoa thieáu, vaên Chaùnh Phaùp Hoa vaø Thieâm phaåm ñaày ñuû), trong ñoù cuõng coù laàm laøm vaên, nhö Chaân Ñeá phieân dòch Caâu-xaù, noùi: Thaáy phaùp coù thì chaúng ñaéc. Huyeàn Trang dòch ra Baø-sa, theâm möôøi saùu chöõ (ñaïi Tyø-baø-sa, chæ coù choã dòch Caâu-xaù cuûa Tam Taïng Phaùp sö Chaân Ñeá treân, theâm vaên ñoù goàm möôøi saùu chöõ). Cho neân bieát, lôøi chaúng goït giuõa, choã aáy chöa kheá hôïp. Ñaïo An laáy ba chaúng deã naêm loãi laàm, roõ raøng pheâ bình

phieân dòch, kheùo dieäu taän cuøng tinh teá then choát (vì Vaên Phaïm khoù hieåu, Thaùnh yù saâu xa, töø chæ nhaõ ñaùng, ñoù laø chaúng deã. Chaúng kheùo Thaùnh chæ chöông cuù loït maát, ngoân töø hoang ueá, laø loãi laàm). Ñôøi sau chaúng theå nghieân cöùu yù chæ ñoù. Baùu laøm caân, ñoä laáy laøm töø, chaúng do trung sinh nhö chaúng nghe (sinh laø nhìn thaúng, vì xöa phieân dòch vaên kinh chaúng nhuaän, beøn chaúng theå xeùt cöùu, nhöng khoâng coù choã ngoä giaûi, nhö choã An Theá Cao phieân dòch). Vaû laïi, Nho laø giaùo cuûa xöù naøy, töø Khoa Ñaåu laøm hai Trieän: (Xöa coù saùch khoa ñaåu, veà sau coù Ñaïi Trieän tieåu trieäu. Chu Tuyeân, Vöông Thaùi Söû, Söû Löu taïo Ñaïi Trieän, Lyù Tö ñôøi Taàn, v.v... taïo Tieåu Trieän, Trình Maïo taïo Leä Thö,v.v...). Trieän bieán thaønh Leä, laïi traûi qua thôøi Taàn dieät vaên coù leõ laø sai thieáu (Thæ Hoaøng ba möôi tuoåi, nhaân caùc sinh, ñeàu luaän veà vieäc nhaø Taàn, môùi thieâu ñoát saùch choân hoïc troø, dieät huûy ñieån tòch cuûa ñôøi tröôùc). Tam Hoaøng Nguõ Ñeá laáy boû khaùc thuyeát. (Coù choã noùi: Tam Hoaøng laø Thieân Hoaøng, Ñòa Hoaøng vaø Nhaân Hoaøng. Hoaëc noùi laø Phuïc Hy, Thaàn Noâng vaø Hoaøng ñeá. Nguõ ñeá laø: Thieáu Haïo, Hieân Vieân, Ñeá Khoác, Nghieâu vaø Thuaán). Loã Luaän, Teà Lu- aän, thöù lôùp caùc thieân ñaâu nhaát ñònh (Loã Luaän hai möôi thieân, Teà Luaän hai möôi thieân, khoaûng ñoù thöù lôùp laïi chaúng ñoàng). Leã kyù cuøng Xuaân Thu, Ai Coâng vieáng ñieáu Khoång Töû, theâm bôùt ai phaûi (Khoång Töû cheát, Loã Ai Coâng ñeán vieáng ñieáu. Leã truyeän vaên ñoù sai laãn nhau) Gia Ngöõ vôùi Ñaøn Cung, Troïng Ni trao ñaøn caàm khaûng khaûng thieát thieát, vaên ñoù ñaâu ñoàng (Ñaõ Töôøng maø caàm, Leã Kyù, gia ngöõ, vaên ñoù chaúng ñoàng). Neân choã laõnh cuûa Maïnh Trang, maát lôøi laáy yù (Maïnh Kha töï laø Töû Dö, vieát saùch möôøi boán thieân, Trang Chu vieát saùch möôøi quyeån, ñeàu laø nguï ngoân laäp yù, chaúng theå chaáp vaên chaát nghóa). Choã Maõ Trònh ghi chuù, vaên töï söûa ñoåi laãn nhau (Maõ Dung töï laø Quyù Tröôøng, ngöôøi ôû xöù Baéc Haûi; Trònh Huyeàn töï laø Khang Thaønh, cuõng ngöôøi xöù Baéc Haûi, ñeàu ghi chuù Thi Leã Luaän Ngöõ, ñeàu coù choã khaùc nhau). Huoáng chi naêm xöù AÁn-ñoä khaùc ngöõ, caùc boä toâng traùi (coù saùu Toâng möôøi moät boä khaùc nhau. Laïi Ñaïi Tieåu thöøa khoâng taùnh ñeàu khaùc nhau). Töøng gaëp haïng voâ ñaïo (thôøi Chu Nguïy huûy dieät) kinh vò khoù rieâng, dòch Phaïm thaønh Haùn, ñoù coù theå moät ö? Phaøm duøng thuû ñaùnh chuoâng (thuû laø truùc nhoû) chaúng taän cuøng aâm vang ñoù. Duøng oáng roãng leùn nhìn trôøi chaúng ñaït bôø meù. Ñem phaøm ñaït thaùnh, sao roõ suoát saâu maàu ñoù, nhöng chaúng theå chaúng y cöù löïc cuûa thuû, nghe maø hoøa ñoù, theo bôø cuûa oáng roãng ñeå xeùt ngaèn meù, doát heát suy nghó cuûa phaøm, tinh raønh nghóa lyù, maø baäc só cuûa truyeàn phaùp gheùt choã saâu xa cuûa nhaàm laãn, vì tin thöïc chí ñaïo chaúng ngöôøi cuûa thieân (thaáy söï meânh moâng cuûa vaên tòch, thaáy ñoàng khaùc cuûa caùc baûn, khieáp sôï maø chaúng nghieân

cöùu, ñaây laø teä cuûa ngöôøi hoïc). Kia duøng dao truï coân ñaèng (coân laø ñeo, ñaèng laø vaù, caùi goïi laø ñaùnh kinh aáy). Phaùt ra töø mieäng vaøng laøm vaên ñònh. Ñuøa vui giuõa goït laøm loãi kinh ñieån ñoù, cheâ cöôøi thaûo luaän laø Theá trí bieän thoâng (ñaây laø keû só cuûa truyeàn taâm, laáy giaûng giaûi laø laøm loãi cuûa meâ ñaém vò kinh ñieån, thaûo luaän laø coù beänh Theá trí bieän thoâng). Troïng Ni noùi: Quaân töû vò choã chaúng khaû naêng ñoù maø sôï ngöôøi (vì töï mình chaúng coù khaû naêng maø kính ngöôøi coù khaû naêng). Tieåu nhaân vì choã chaúng coù khaû naêng ñoù maø chaúng tin ngöôøi (töï mình ñaõ khoâng khaû naêng, maø laïi chaúng troïng choã hieåu bieát cuûa ngöôøi). Neân quaân töû nuoâi lôùn ngöôøi coù taøi, tieåu nhaân thì eùp ngöôøi ñeå laáy hôn, maø ôû ñôøi coù aån veát neùp seïo, trang baøy trí, truøm ñaäy xaáu xa, troäm Hö döï cuûa Huyeàn töôïng, giöõ kín tình toái ñeå töï löøa doái (voán chaúng phaûi uaån thöùc, beøn goïi laø sö töôïng, tình nhieàu voõng maïo, thöôøng sôï neâu leân nghieân cöùu). Ñaëc chaúng bieát khaùt, cöïc thì uoáng nhieàu, nghi saâu thì ngoä xa, kia laø tieám phu (caùc goïi laø phu cuûa tieán dòch). Hoaëc noùi: Khôi veát cuûa tieàn hieàn, thì vaät khoâng veát ôû giaùo (vì giaûi thích thaúng chaân lyù thì ñoái vôùi vaät khoâng keït, laáy ñaây baøi xích tieàn hieàn). Nhaät thì chaúng nhö theá. Thaàn Noâng bieän traêm coû chaúng phaûi muoán ñöa ngöôi ñeán choã thuoác ñoäc, Kyø-baø baøn nghò giam thaïch, chaúng phaûi goïi laø baïi ngöôøi ôû nguõ taïng (Phaät noùi kinh chaúng phaûi muoán ngöôøi ñoïa) chaúng leõ Nam Hoa ngaïn cô Khoång, thì nhaø nhaø khoâng coù saùu Ñieån (Trang Chu chaúng thöïc phaûi ôû Chu Coâng Khoång Töû, saùu kinh haø chaúng haønh ö). Ban thö bình maõ söû thì nhaø nhaø khoâng söû kyù ö? (Ban Chu Haùn Thö chaúng phaûi Maõ Thieân Söû Kyù). Xöa kia, Thieân Thaân soaïn Caâu-xaù, Chuùng Hieàn soaïn Baõo maø chaúng ñuùng. Thieân Thaân ñoåi töïa ñeà laø Thuaän Chaùnh Lyù, hai luaän ñeàu môû mang, khieán keû phaøm phu laïi khôi tìm ngay thaúng boû môø toái, noùi raønh tinh thoâ maø laáy boû (Boà-taùt Thieân Thaân soaïn luaän Caâu- xaù, Luaän sö Chuùng Hieàn soaïn luaän Caâu-xaù Baõo ñeå beû deïp, nhö möa baõo laøm hö luùa maï, ñeán coâng kích Thieân Thaân, Thieân Thaân ñeàu laùnh ñoù môùi gôûi trình choã soaïn luaän, Thieân Thaân xem ñoù, ñeàu thuaän nghóa cuûa mình, do ñoù söûa thaønh luaän Thuaän Chaùnh Lyù).

# NGHIEÄM VEÀ BAÙO ÖÙNG

**(**Noùi veà nghieäp thieän aùc baùo öùng chaúng sai laàm).

Laøm thieän thì trôøi ban traêm thöù toát laønh, laø giuùp ñöùc (Hoaøng Thieân khoâng thaân, chæ coù ñöùc laø giuùp). Laøm ñieàu baát thieän thì trôøi giaùng traêm

tai öông, doác daâm (daâm laø loãi, trôøi laø phöôùc thieän, hoïa laø daâm). Neân, thuaän lyù, khaùc loaïi sinh aùi, huoáng chi laø Thaùnh hieàn ö? (Nhö Roàng thaàn khaâm phuïc v.v...) nghòch lyù vaäy thì chí thaân coøn daáy binh, huoáng chi quyû thaàn ö? Trang Töû noùi: Laøm ñieàu baát thieän, ôû trong söï hieåu roõ, ngöôøi bieát ñöôïc maø gieát. Laøm ñieàu baát thieän ôû trong môøi toái, quyû bieát ñöôïc maø gieát. Thi noùi Nghieät cuûa Haï Daân, chaúng phaûi giaùng töø trôøi, noùi do töï mình (hoïa voán khoâng coù cöûa, chæ ngöôøi töï vôøi laáy). Troïng Ni baûo Ai Coâng raèng: Coøn maát, hoïa phöôùc do mình maø thoâi. Chu Tuïng noùi: Sôï oai cuûa trôøi, ôû thôøi giöõ ñoù. Chaùu cuûa vua A-duïc ôû Taây Vöïc laø Phaát-sa-maät- ña, xuoáng döôùi saân baøn luaän raèng: Toâi laøm sao löu danh laïi chaúng muïc naùt ö? Caùc quan baûo: Phaûi nhö Tieân vöông xaây döïng taùm möôi boán ngaøn (84000) ngoâi thaùp, khoâng nhö vaäy thì ngöôïc laïi, danh tuy coù toát xaáu maø ñeàu chaúng muïc naùt. Vua baûo: Ta khoâng coù oai ñöùc ñeå tieáp noái Tieân vöông, phaûi xaây döïng lôøi baøn luaän sau, beøn xem thöôøng lôøi daïy raên cuûa Hoaøng Toå, ... kyû cuûa Dòch Di luaân (Di laø thöôøng, luaân laø lyù, laø lyù cuûa Ñeá vöông thöôøng thöïc haønh haèng ngaøy). Ñoát phaùp dô (aâm bò) thaùp kieàn löu thích chuùng (kieàn löu laø gieát), trôøi saàu ngöôøi oaùn, chaúng bieát laøm sao taøn khoác, tuy coù Thaùnh hieàn maø chaúng theå traùi. Leân nuùi Nam kia, töï caàu khoûi haïi, baïn cuûa döùt taâm, maùu chaûy thaønh soâng (gieát haïi ñaïo nhaân). Ñaàu chuøn kieâu muïc ñích laø thöôûng, phuû khoâng coù ngaøy troáng, chính phuù do ñoù maø caïn kieät (möu baøn coù ñöôïc ñaàu cuûa chö taêng laø thöôûng cho Vua caøng töùc giaän, laïi baøy gieát ngöôïc, daãn sö ñeán thaùp raêng Phaät, cheát döôùi nuùi Ñoài Sôn. Vaøo ñôøi Haùn Hoaøn Linh, Phaïm Kim laøm töôïng Phaät, gaëp luùc nöôùc loaïn, ñeå laïi hoá laáp vuøi hoang. Ngoâ Toân Haïo sai Veä binh söûa vöôøn caám, hoï gaëp ñöôïc, beøn khieán ñaët ôû nhaø xí, ngaøy moàng 08 thaùng 04, ñaùi treân ñaàu töôïng (tieåu tieän) maø baûo: Röôùi ñaûnh cho ngöôi ø. Vua toâi cuøng nhau cöôøi vui. Boãng choác khaép thaân theå söng boûng, choã kín raát ñau, ñoäc thoáng naêm choã beân trong, tieáng ai thöông vang toûa beân ngoaøi. Sai ngöôøi boùi queû, ñeàu cho laø vì xuùc phaïm Ñaïi thaàn. Toân Haïo môùi chaïy khaép caùc vò thaày thuoác noåi tieáng, coù theâm maø khoâng bôùt. Ngöôøi trong cung tin Phaät, baûo ñoù laø Phaät, Toân Haïo beøn thænh töôïng ñi taém röûa, sôùm toái di uùy (Di laø kính), cuùi taûng goõ traùch (traùch laø giöôøng. taûng laø traùn. Nghóa laø daäp ñaàu xuoáng giöôøng), toû baøy toäi traùch mình, moïi ngöôøi chung quanh nghe vaäy, xoùt xa rôi leä. Trong gaây laùt (coù ñôõ phaàn naøo). Doác taâm nghieâm khieát trai giôùi, sau môùi yeân vui. Nguïy Haï Haùch lieân Boät boät Hung noâ, chieám cöù Soùc Haùn, giaêng côø Roàng, vaän phuïc Ñeá vöông, toân cao ñöùc mình, môø toái Ñaïo cuûa baäc thaùnh, baûo: Boät laø Phaät; Ta laø Phaät ñaây, baøy töôïng Thaùnh ôû sau choã ngoài, khieán caùc Sa-moân

chaàu nhoùm leã baùi mình. Trôøi phaït keû coù toäi, noåi saám seùt ñaùnh cheát. Neân saám laø linh vaät, töïa linh khí ñeå laøm oai (Vöông Sung Luaän cheùp: Saám laø khí aâm döông xung ñoät nhau maø laøm toån haïi vaät, neân Döông khí cöïc maø sinh aùnh saùng v.v... nhöng saám coù Thaàn, laø söù cuûa trôøi, gìn giöõ söï ng- hieâm tònh, giaän gheùt keû xaáu aùc, nöông khí döông maø haønh, töïa maây möa maø ñoäng, muøa ñoâng thì taøng tröõ saâu ñoäc, duøng khí Döông thaâu taøng ñoù). Phaøm khí aâm döông, buoâng thì an maø tænh, chöùa thì uøn maø giaän, coù luùc gheùt xaáu aùc maù rung chuyeån nôi caây ñaát ñeå caûnh raên moïi ngöôøi. Ñoái vôùi ñoù maø chaúng kî thì töù haïi (töù laø buoâng phoùng, kî laø sôï. Neáu ñoái vôùi nhìn khoâng heà kî sôï, thì seõ nhanh choùng haïi ñoù). Ñôøi Toáng, Taï Hoái traán taïi Kinh Chaâu, gaëp Sa-moân Taêng Xöôùng xaây thaùp trong thaønh, theá ñaát heïp truõng, töï thaân lo lieäu. Haäu lao töûu thöïc, khieán buoâng lung oai duõng, troáng nghieâm raên oai, khoâng ai daùm chaúng tieán tôùi tröôùc, khua ñaùnh ñaû hoaïi (ña laø rôi ñoå, coøn goïi laø hoå. Hoaïi aâm laø quaùi, laø coá hoaïi, khoâng toån maø rieâng huûy hoaïi). Khaùm töôïng rôi ñoå, boãng choác coù gioù baõo, ñaày trôøi maây moác laøm môø toái ñaát trôøi, khieán laïnh caû gan maät. Taï hoái bò buïi ñaát laám thaân, duøng tay phuûi boû, maø da deû theo tay rôi, tan vôõ lôõ loeùt, khaép thaân khoâng coøn daùng maïo da thòt. Cuoái cuøng vì phaûn maø gia toäc bò gieát cheát (Taï Hoái töï laø Tuyeân Minh, ngöôøi ôû xöù Döông Haï quaän Traàn, dung maïo khoâi ngoâ, kheùo noùi cöôøi. ÔÛ thôøi Vaên Ñeá nhaø Toáng, laøm töôùng quaân Laõnh Quaân ôû Kinh Chaâu. Muïc Phaûn Trieäu Ñaøn Ñaïo teá xeùt ñoù, binh lính ôû beán baét ñöa veà Nghieäp ñoâ, cheùm taïi ñoâ thò. Thôøi Chu Theá Toâng, hoï Saøi duøng töôïng Boà-taùt Ñaïi Bi taïi Traán Chaâu ñeå ñuùc thaønh tieàn Chu Toâng Nguyeân baûo. Veà sau, khaép thaân theå hoï bò lôõ loeùt maø cheát, ñaây cuõng thuoäc veà loaïi ñoù). Cho neân, taïo toäi lôùn laø Thieân haï chaúng ñieáu (Ñieáu laø thöông xoùt). Môùi ñaàu giuùp söùc ñoù daãn traøn hoïa ñoù, hoïa cuøng cöïc thì ñoåi thay. Luùc ñaàu Sa-moân Phaùp Maãn heát lôøi can ngaên maø chaúng nghe, ( raên Taï Hoái), veà sau vì ñoù maø soaïn luaän Hieån Nghieäm. Thôøi nhaø Nguïy, Thaùi Voõ laáy muõ truï cuûa khung lö (khung lö laø phan phöôùn maø tröôùng) nhaân nhôø thôøi vaän, laâu sau coù Haø Laïc (Ñoù voán ôû döôùi nuùi Tieân Tyø, ôû ñôøi laøm Quaân Tröôûng, xöng laø hoï Thaùc Baït, thôøi Taán Voõ daàn thoâng trong nöôùc. Ñeán luùc Hoaøi Maãn bò Löu Dieäu gieát haïi, thì luùc ñaàu ñoùng ñoâ ôû Vaân Trung, sau dôøi veà Bình Thaønh, laïi dôøi tôùi ñaát nghieäp. Ñeán thôøi Hieáu Vaên Ñeá thì dôøi tôùi Haø Laïc, beøn ñoåi hoï laø Nguyeân). Thoâi Haïo chaáp chính Toá truy y ñeán choã Thaùi Voõ noùi laø: Phaät hoùa khoâng ích lôïi maø coù thöông toån nhaân daân, chaúng baèng pheá boû laø lôïi lôùn cuûa nöôùc nhaø. Ngaøy khaùc döôùi ñaøi boán phöông nhö Tröôøng An, naêm khaùc coù leänh sau, nôi naøo coù Ñoà töôïng Sa-moân taát caû ñeàu tröø deïp. Töø ñoù chaúng ñöôïc muøa. Thoâi Haïo

chuyeån xaùc aáy (xuyeát xa cheá, vaên tröôùc ñaõ giaûi thích). Thaùi Voõ maéc beänh dòch, maø phaùp leänh khoan thí (thí laø buoâng thaû). Ñaõ döùt roài trôû laïi (ñeán thôøi vaên thaønh thì laïi höng thaïnh). Trò quoác laø: Laáy quan lôùn laøm tay chaân, laáy quan nhoû laøm tai maét (may maø ñöôïc suûng aùi thì goïi laø beá). Chöa coù chi khieáu taø maø thaân theå chaúng beänh hoaïn, buoàn thay maïng lôùn chöa khuynh, chöa heà thæ ngoä. Ñaõ khuynh maø ngoä, phöông meâ naøo khaùc (khuynh laø nguy aùch, maïc laø khoâng. Thæ laø tröôùc, phöông laø chaùnh. Ñeán nguy aùch maø ngoä, cuøng chaùnh maø meâ coù gì khaùc nhau. Nieân hieäu Hoäi Xöông thöù naêm thôøi Voõ Toâng nhaø Ñöôøng, sa thaûi huûy dieät. Ñeán naêm thöù saùu thì khaép thaân theå bò gheû lôõ maø cheát. Tröôùc laø lyù ñöùc duï baøy möu, sau laø Tuyeân Toâng bò bieám ñaøy ñeán Nhai Xuyeân maø cheát). Nhöng coù hoï Tieãn Thoâi, Thaùi Voõ daáy khôûi ôû luaän cuûa Voâ Ích (Ñoã Quang Ñình soaïn luaän Voâ Phaät, cuoái cuøng muø caû hai maét maø cheát). YÙ Thoâi Voõ laáy vieäc saên baén, uoáng röôïu, ñam meâ thanh saéc, ñaøi taï, khaéc taùng ôû nöôùc nhaø (chæ vì caùc thöù aáy laøm tan naùt nöôùc nhaø, chaúng vì huûy pheá maø tan naùt, beøn cho ñoù laø voâ ích), maø luùc ñaàu laøm ích lôïi ñoù ö? Taêng Töû noùi: Ngöôøi kheùo laøm laønh, phöôùc tuy chöa ñeán maø caùch hoïa ñaõ xa. Ngöôøi chaêm laøm aùc, hung tuy chöa ñeán maø caùch hoïa raát gaàn. Ñoâng Bình Vöông ñôøi Haùn noùi: Laøm laønh laø raát vui. Taán Laïc Quaûng noùi: Trong danh giaùo töï coù vieäc vui. Phaøm, ñoù laø chí ngoân, chöa heà chaúng phaûi khoâng coù ích lôïi, maø chæ laø chaúng phaûi choã bieát cuûa haïng Haï só. Than laø ôû ñôøi khoâng ngöôøi Hieàn Tröïc Khieán Thoâi nhö vaäy. Môùi ñaàu buoâng thaû, vôï cuûa Haïo voán hoï Quaùch, tuïng kinh Baùt-nhaõ, Haïo laáy kinh ñem ñoát ôû choã haàm xí. Ñeán luùc saép haønh hình chuoàng xe ñöa ñeán phía Nam thaønh, möôøi ngöôøi veä só tieåu daõi treân ñoù, tieáng keâu gaøo theùt, noùi: Ñaây laø quaû baùo neùm boû kinh. (Xuaát xöù töø Loâ caàu Kim Cöông kinh Nghieäm). Luaän cheùp: Keû taø kieán nheï luùc saép cheát tieáp tuïc laøm laønh, laønh aáy tieáp tuïc (thieän laø taâm tònh tín, Ñöùc tin laø coäi nguoàn quaû ñaïo, laø meï sanh ra taát caû moïi coâng ñöùc, nuoâi lôùn taát caû caùc phaùp laønh. Duyeân löïc döùt thieän laø luùc ñoïa vaøo ñòa nguïc tieáp tuïc, nhaân löïc döùt thieän laø luùc cheát ñoïa vaøo ñòa nguïc tieáp tuïc). Taïi Taây Vöïc, Luaän sö Voâ Caáu Xöng ñeán tröôùc Thaùp Chuùng Hieàn Caùo vôùi u linh, thæ huûy Ñaïi thöøa (thæ laø theà) phaù luaän cuûa Thieân Thaân. Noùi xong, taâm phaùt cuoàng, löôøi theø ra, choã oâng cheát, boãng ñaát nöùt ra vaø bò vuøi laáp, maõi ñeán nay moïi ngöôøi nhìn thaáy, ñeàu chuùng chuùng (chuùng chuùng laø sôï haõi), ai coù theå khoâng thöông ö? Sa-moân Tueä Thieáu nghieân cöùu hoïc thuyeát Tieåu thöøa, tieáng taêm vang khaép Giang Haùn, nghe töôïng Vöông Trieát giaûng Tam luaän, cheâ bai raèng: Tam luaän noùi veà khoâng, maø ngöôøi giaûng chaáp khoâng. Sau ñoù, thì löôõi daøi ra ba thöôùc, tai muõi ñeàu ræ maùu. Beøn tinh

thaønh caàu saùm baûy ngaøy môùi trôû laïi nhö cuõ. Coù An Tueä, vaøo nieân hieäu Vónh Gia ñôøi Taán ôû Laïc Döông, duøng luïa vaøng vieát tay moät boä Ñaïi Phaåm thaønh moät quyeån goàm möôøi baûn. Vôï cuûa Chu Troïng Trí ngöôøi hoï Hoà mang moät baûn qua Giang Laêng, bò löûa haøng xoùm thieâu ñoát, chaúng kòp laáy kinh ra, chæ buoàn khoùc nhö beänh bæ löûa ñoát, beøn ôû trong tro taøn tìm ñöôïc kinh khoâng toån khuyeát moät chöõ. Suøng taø laø daäp ñaàu maø tin. Baûn kinh aáy ñeán ñôøi Löông Voõ coøn caát giöõ taïi ngöï caùc, luùc gaëp loaïn Haàu caûnh thì khoâng bieát laïc ôû ñaâu. Kinh Nieát-baøn baûn Baéc ñôøi Toáng (do Trôû Cöø Moâng Toán dòch) môùi ñaàu löu haønh taïi Nam Ñoâ; Tueä Nghieâm, Tueä Quaùn, Taï Linh Vaän chuù sôù baûn ñoù ngoân töø môû roäng, nöông baûn Neâ-hoaøn laïi theâm nhuaän saéc, söõa chöõa giaûi thoaùt (töùc kinh Nieát-baøn baûn Nam). Ban ñeâm Tueä Nghieâm moäng thaáy vò Thaàn caàm gaäy saét, maøu ñoû lôùn tieáng hoûi toäi, beøn kinh ngoä maø sanh lolaéng, toaùt moà hoâi hoaûng sôï, nhoøm hoïp cuøng baøn luaän, muoán tìm laïi baûn tröôùc. Caùc vò thöùc giaû caûn ngaên, baûo laø: Ñaây laø vì muoán raên ngöôøi sau, neáu nhö caåu thaû traùi ngöôïc ñaâu cho töùc thôøi môùi caûm. Ngaøy khaùc, Tueä Nghieâm laïi moäng thaáy noùi: OÂng do môû mang kinh ñieån raát tinh chí, sau naøy seõ thöôøng thaáy Phaät. Cuoái ñôøi Taán, coù Hoàng Döï ñuùc toân töôïng tröôïng saùu. Hoàng Döï bò baét giam nôi phuû Thöøa töôùng, trì tuïng kinh Quaùn AÂm, moäng thaáy töôïng ñöa tay xoa treân ñaûnh ñaàu, baûo: Coù sôï chaêng? Hoàng Döï ñaùp: Töï nghó seõ bò cheát, sao khoâng sôï ñöôïc. Beøn thaáy tröôùc ngöïc töôïng maàu Ñoàng tan chaùy soâi suïc. Ñeán luùc saép haønh hình, gaëp phaûi xe traâu cuûa giaùm quan bò hö, laïi heïn ngaøy khaùc, coù leänh töø Baønh thaønh ñöa tôùi, toäi cuûa Nguyeân Döï (Baønh Thaønh laø Toáng Voõ, Nguyeân Xaù). Tyû môû khuoâng töôïng tröôùc ngöïc ñuùng nhö ñieàm moäng (tyû laø kòp, tieâu laø voït). Thôøi Ñoâng Nguïy, Cao Hoan laøm Thöøa töôùng, coù ngöôøi chaùu laø Kính Ñöùc, ngöôøi phu dòch cuûa lính nhaø ñeán traán nhaäm bieân cöông, taïo töôïng Quaùn Theá AÂm baèng ñaù, chí thaønh khoâng hai. Veà sau, Kính Ñöùc bò lieân luïy bôûi toäi cuûa keû khaùc, thaät phaûi töû hình gaàn tôùi luùc haønh hình, luùc saùng sôùm coù vò taêng baûo raèng: Ta trao kinh cho oâng, ñeán giôø Ngoï chæ tuïng ñuû ngaøn bieán thì khoûi. Vöøa noùi xong vò taêng aáy beøn bieán maát. Kính Ñöùc nghó maéc phaûi thaân hoïa, neân chí thaønh trì tuïng chaúng bieáng löôøi, vöøa ñuû thì phaùp quan ñeán haønh hình, giô dao leân ñeàu gaõy, chæ nghe xoang xoaûng nhö tieáng vang chaïm ñaù. Kính Ñöùc bò cuùc (cuùc laø cuøng vaán) noùi laø khoâng, töùc töôïng öùng ö? Quan sai ñeán nghieäm xeùt, coå töôïng ñaù quaû nhieân coù maáy veát. Hoï Cao ghi cheùp kinh ñoù, maø Ñeà laø Kinh Cao Vöông Quaùn Theá AÂm. Toân Khanh noùi: Theá cuûa baùo öùng, ñeàu theo loaïi maø ñeán. Lôøi ñoù thaät ñaùng tin caäy! Neáu ngöôøi xöa neâu ñöùc ñeå ngaên aùc, baøy hoïa ñeå hoaèng döông ñieàu thieän, khieán

ngöôøi chaúng cho aùc laø khoâng thöông toån maø chaúng boû, chaúng cho thieän laø khoâng lôïi ích maø chaúng laøm. Chæ nghieäp lyù laø nhanh hay chaäm (thuaän sinh baùo, thuaän haäu baùo laø chaäm, thuaän hieän baùo laø nhanh). Kyø haïn cuûa baùo öùng ôû xa hay gaàn, tình löï sinh ôû doác loøng hay khoâng doác loøng, toån ích sai ôû khinh troïng, maø soá laønh döõ thuoäc veà aûnh höôûng, neân löôùi trôøi sô saøi maø chaúng loït, aâm phuû mòt môø maø raát saùng. Vu Coâng cöûa cao maø ñôïi ñoùng (Vu Coâng Ñònh Quoác Trí Söû cao cöûa nhaø ñoù maø baûo ngöôøi raèng: Toâi coù troâng coi nguïc khoâng rieâng tö, con chaùu seõ hieån ñaït). Ng- hieâm maãu queùt moä maø ñôïi gieát cheát (Nghieân Dieân Nieân laøm Haø Nam Duaãn haønh phaùp taøn khoác, ngöôøi meï thöôøng ngaøy queùt moä maø baûo: Con toâi haønh phaùp taøn khoác, toâi saép ñôïi noù gieát). Ñaâu sai laàm ö! Ngöôøi cuõng coù noùi: Gieo troàng chaúng thaáy noù lôùn, coù luùc raát chæ leä, chaúng thaáy khuyeát, cuoái cuøng tieâu quyeát saâu daày ñoù (chæ leä laø maøi ñaù. Haønh vi cuûa ngöôøi seõ töï coù quaû baùo, thieän aùc hôïp nhau, gioáng nhö hình vaø boùng, tieáng vaø vang.

■